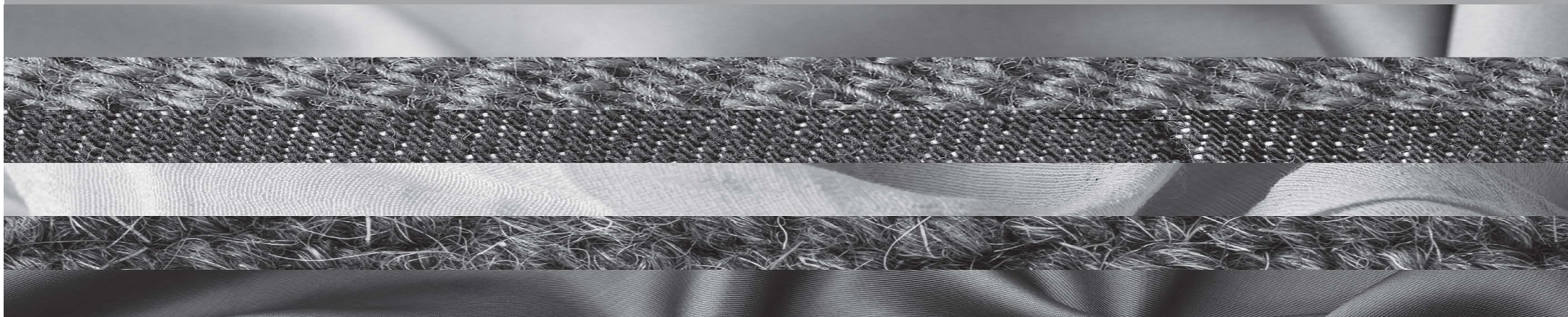




Bienvenidos a la
lavandería industrial

Welcome to the
industrial laundry

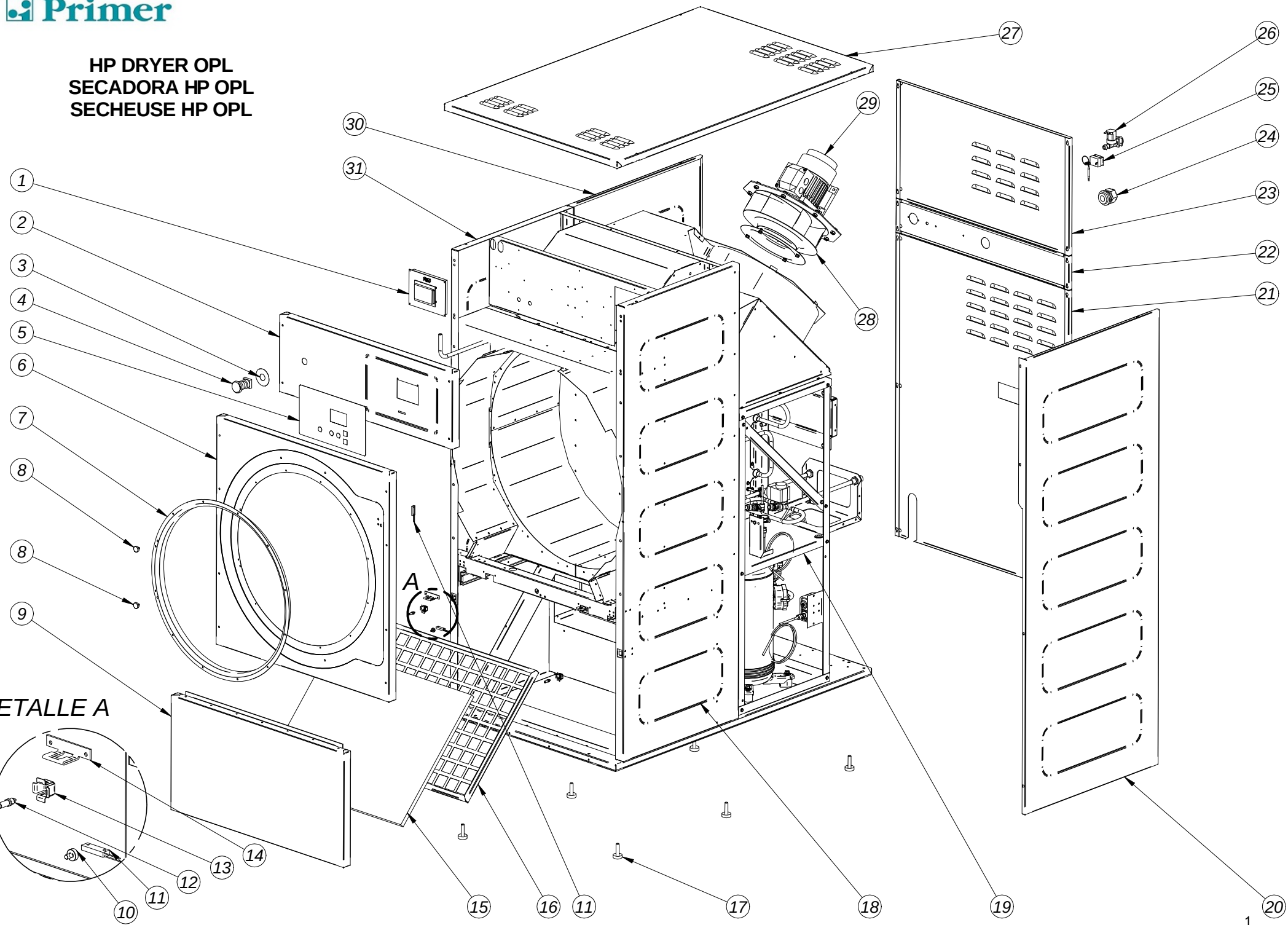


SPARE PARTS MANUAL
MANUAL DE RECAMBIOS
MANUEL PIÈCES RECHANGE

TUMBLE DRYERS-SECADORAS-SÉCHEUSES
DSC-11 / DSC-17 / DSC-23

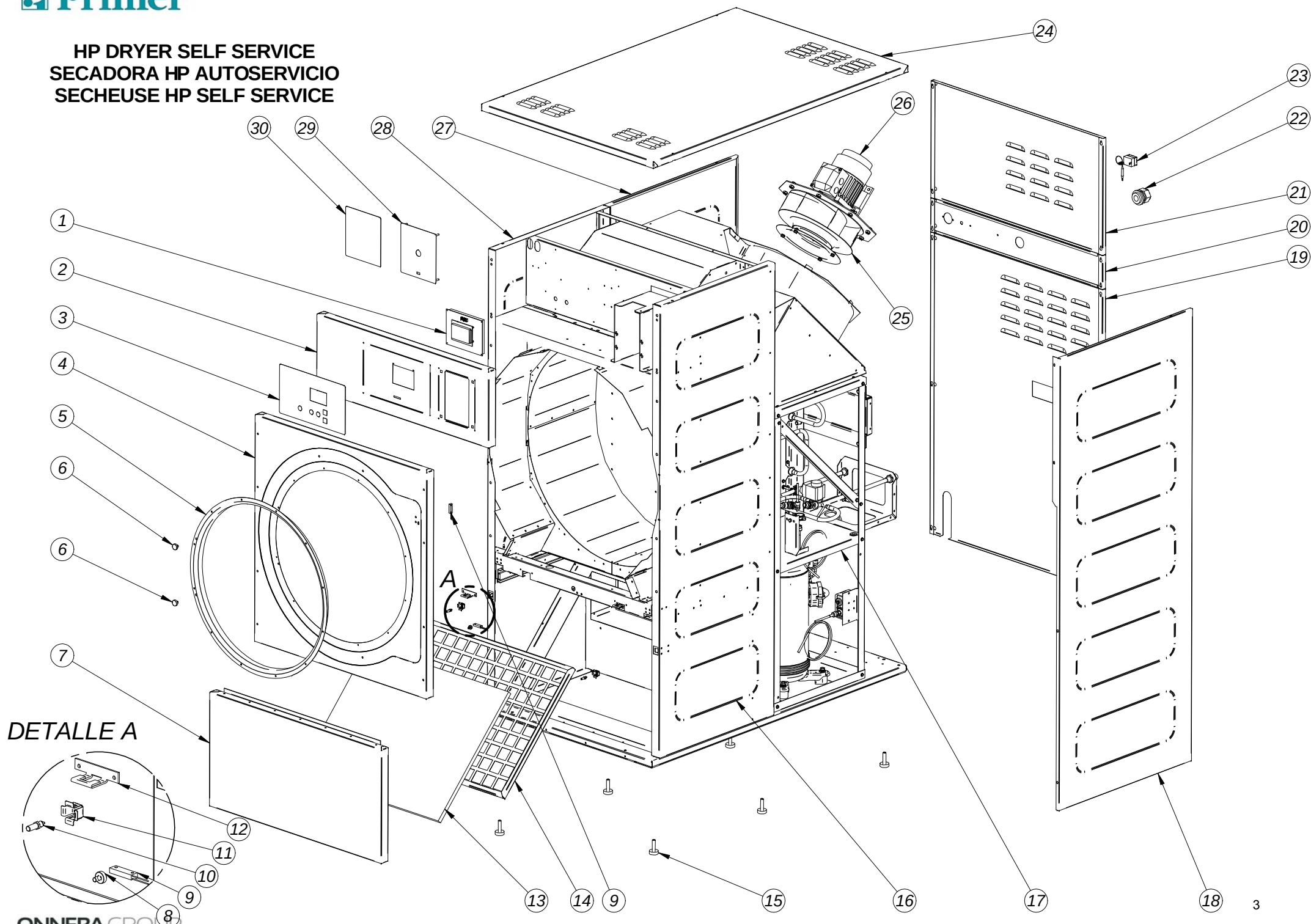
59{нл087

HP DRYER OPL
SECADORA HP OPL
SECHEUSE HP OPL



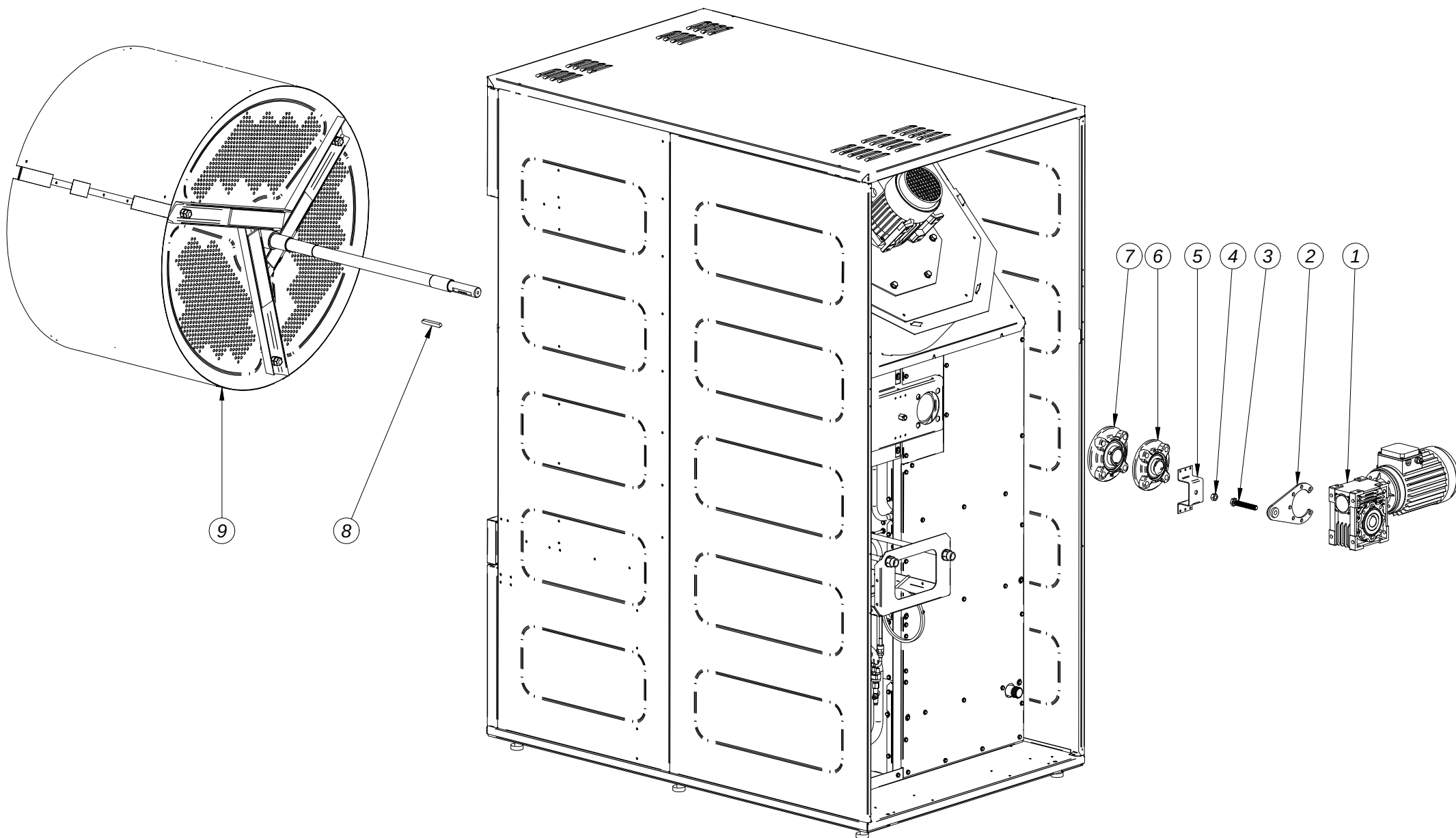
				OPL VERSION				
				VERSION OPL				
				VERSION OPL				
POS.	REF.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DSC-11	DSC-17	DSC-23	RECOM.
1	12172145	PSM MICROPROCESSOR	MICROPROCESADOR PSM	MICROPROCESSEUR PSM	1	1	1	X
2	12170280	DIGITAL FRONT PANNEL	TAPA PORTAMANDOS DIGITAL	COUVERCLE BOÎTIER COMMANDE ÉLECTRIQUE	1	1	---	
2	12170643	DIGITAL FRONT PANNEL	TAPA PORTAMANDOS DIGITAL	COUVERCLE BOÎTIER COMMANDE ÉLECTRIQUE	---	---	1	
2	12171612	DIGITAL FRONT PANNEL INOX	TAPA PORTAMANDOS DIGITAL INOX	COUVERCLE BOÎTIER COMMANDE ÉLECTRIQUE INOX	1	1	---	
2	12173407	DIGITAL FRONT PANNEL INOX	TAPA PORTAMANDOS DIGITAL INOX	COUVERCLE BOÎTIER COMMANDE ÉLECTRIQUE INOX	---	---	1	
3	12147140	EMERGENCY STOP ADHESIVE	ANAGRAMA PARO EMERGENCIA	ANAGRAMME D'URGENCE	1	1	1	
4	12149154	EMERGENCY PUSH-BUTTON	PULSADOR PARO EMERGENCIA	BOUTON D'URGENCE	1	1	1	X
5	12128207	DIGITAL STICKER	CARÁTULA DIGITAL	ADHÉSIF DIGITAL	1	1	1	X
6	12186916	FRONT PANNEL	TAPA FRONTAL	PANNEAU FRONTAL	1	1	---	
6	12186917	FRONT PANNEL	TAPA FRONTAL	PANNEAU FRONTAL	---	---	1	
6	12186897	FRONT PANNEL INOX	TAPA FRONTAL INOX	PANNEAU FRONTAL INOX	1	1	---	
6	12186898	FRONT PANNEL INOX	TAPA FRONTAL INOX	PANNEAU FRONTAL INOX	---	---	1	
7	12140886	INLET HOOP	ARO REFUERZO ENTRADA	ANNEAU RENFORT ENTRÉE	1	1	1	
8	12049248	MAGNET Ø20	IMÁN Ø20	AIMANT Ø20	2	2	2	X
9	12151289	LOWER FRONT PANNEL	TAPA FRONTAL INFERIOR	PANNEAU FRONTAL INFÉRIEUR	1	1	---	
9	12151293	LOWER FRONT PANNEL	TAPA FRONTAL INFERIOR	PANNEAU FRONTAL INFÉRIEUR	---	---	1	
9	12186899	LOWER FRONT PANNEL INOX	TAPA FRONTAL INFERIOR INOX	PANNEAU FRONTAL INFÉRIEUR INOX	1	1	---	
9	12186900	LOWER FRONT PANNEL INOX	TAPA FRONTAL INFERIOR INOX	PANNEQU FRONTAL INFÉRIEUR INOX	---	---	1	
10	12096891	MAGNET Ø13	IMÁN Ø13	AIMANT Ø13	1	1	1	X
11	12090513	REED RECTANGULAR SENSOR	SENSOR REED RECTANGULAR	CAPTEUR REED RECTANGULAIRE	2	2	2	X
12	12130795	CLIP LOCK DOOR	VASTAGO CIERRE CLIP	FERMETURE PAR CLIP	2	2	2	
13	12129675	CLIP HOLDER	RECEPTÁCULO CLIP	RÉCEPTACLE CLIP	2	2	2	
14	12145543	FLUFF FILTER LID HANDLE SUPPORT	SOPORTE TIRADOR TAPA FILTRO BORRA	SUPPORT POIGNÉE COUVERCLE FILTRE PELUCOSE	2	2	2	
15	12168897	SECONDARY CELLULOSE FILTER	FILTRO SECUNDARIO DE CELULOSA	FILTRE SECONDAIRE CELLULOSE	1	1	1	X
16	12174284	SECONDARY FILTER FRAME	MARCO SOPORTE FILTRO SECUNDARIO	CADRE SUPPORT FILTRE SECONDAIRE	1	1	1	
17	12024163	LEVELLING FEET	PIÉS DE NIVELACIÓN	PIEDS DE NIVELLEMENT	6	6	6	
18	12148350	RIGHT SIDE FRONT PANNEL	PANEL LATERAL DERECHO FRONTAL	PANNEAU LATÉRAL DROIT FRONTAL	1	---	---	
18	12148361	RIGHT SIDE FRONT PANNEL	PANEL LATERAL DERECHO FRONTAL	PANNEAU LATÉRAL DROIT FRONTAL	---	1	---	
18	12170641	RIGHT SIDE FRONT PANNEL	PANEL LATERAL DERECHO FRONTAL	PANNEAU LATÉRAL DROIT FRONTAL	---	---	1	
18	12148356	RIGHT SIDE FRONT PANNEL INOX	PANEL LATERAL DERECHO FRONTAL INOX	PANNEAU LATÉRAL DROIT FRONTAL INOX	1	---	---	
18	12148366	RIGHT SIDE FRONT PANNEL INOX	PANEL LATERAL DERECHO FRONTAL INOX	PANNEAU LATÉRAL DROIT FRONTAL INOX	---	1	---	
18	12173409	RIGHT SIDE FRONT PANNEL INOX	PANEL LATERAL DERECHO FRONTAL INOX	PANNEAU LATÉRAL DROIT FRONTAL INOX	---	---	1	
19	12164372	HEAT PUMP UNIT	GRUPO BOMBA DE CALOR	GROUPE POMPE À CHALEUR	1	1	1	
20	12148364	RIGHT SIDE REAR PANNEL	PANEL LATERAL DERECHO POSTERIOR	PANNEAU LATÉRAL ARRIÈRE DROIT	1	---	---	
20	12170707	RIGHT SIDE REAR PANNEL	PANEL LATERAL DERECHO POSTERIOR	PANNEAU LATÉRAL ARRIÈRE DROIT	---	1	---	
20	12148359	RIGHT SIDE REAR PANNEL	PANEL LATERAL DERECHO POSTERIOR	PANNEAU LATÉRAL ARRIÈRE DROIT	---	---	1	
20	12148369	RIGHT SIDE REAR PANNEL INOX	PANEL LATERAL DERECHO POSTERIOR INOX	PANNEAU LATÉRAL ARRIÈRE DROIT INOX	1	---	---	
20	12173413	RIGHT SIDE REAR PANNEL INOX	PANEL LATERAL DERECHO POSTERIOR INOX	PANNEAU LATÉRAL ARRIÈRE DROIT INOX	---	1	---	
20	12148313	RIGHT SIDE REAR PANNEL INOX	PANEL LATERAL DERECHO POSTERIOR INOX	PANNEAU LATÉRAL ARRIÈRE DROIT INOX	---	---	1	
21	12148313	BACK LOWER LID	TAPA POSTERIOR INFERIOR	PANNEAU ARRIÈRE INFÉRIEUR	1	1	---	
21	12170765	BACK LOWER LID	TAPA POSTERIOR INFERIOR	PANNEAU ARRIÈRE INFÉRIEUR	---	---	1	
22	12148312	CONNECTION PLATE	PLACA DE CONEXIONES	PLAQUE DE CONNEXION	1	1	---	
22	12170764	CONNECTION PLATE	PLACA DE CONEXIONES	PLAQUE DE CONNEXION	---	---	1	
23	12148314	BACK UPPER LID	TAPA POSTERIOR SUPERIOR	PANNEAU ARRIÈRE SUPÉRIEUR	1	1	---	
23	12170763	BACK UPPER LID	TAPA POSTERIOR SUPERIOR	PANNEAU ARRIÈRE SUPÉRIEUR	---	---	1	
24	12035015	CAPS TOP PG-29	PRENSA ESTOPA PG-29	PRESSE-ÉTOUPE PG-29	1	1	1	
25	12126296	SAFETY THERMOSTAT 220°	THERMOSTATO SEGURIDAD 220°	THERMOSTAT SÉCURITÉ 220°	1	1	1	X
26	12025161	ELECTROVALVE (ANTI FIRE OPTIONAL)	ELECTROVÁLVULA (ANTI INCENDIO OPCIONAL)	ÉLECTROVANNE (ANTI FEU OPTIONEL)	1	1	1	X
27	12148352	CEILING	TECHO	PLAFOND	1	---	---	
27	12148362	CEILING	TECHO	PLAFOND	---	1	---	
27	12170757	CEILING	TECHO	PLAFOND	---	---	1	
27	12148357	CEILING INOX	TECHO INOX	PLAFOND INOX	1	---	---	
27	12148367	CEILING INOX	TECHO INOX	PLAFOND INOX	---	1	---	
27	12173412	CEILING INOX	TECHO INOX	PLAFOND INOX	---	---	1	
28	12149155	FAN KOMTR K2MTS 50/60Hz	TURBINA+BOCA KOMTR K2MTS 50/60Hz	VENTILATEUR KOMTR K2MTS 50/60Hz	1	1	1	X
29	12168105	MOTOR 0.55Kw 3000 rpm 50Hz B14	MOTOR 0.55Kw 3000 rpm 50Hz B14	MOTEUR 0.55Kw 3000 rpm 50Hz B14	1	1	1	X
30	12148363	LEFT SIDE REAR PANNEL	PANEL LATERAL IZQUIERDO POSTERIOR	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE SUPÉRIEUR	1	---	---	
30	12148363	LEFT SIDE REAR PANNEL	PANEL LATERAL IZQUIERDO POSTERIOR	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE SUPÉRIEUR	---	1	---	
30	12170645	LEFT SIDE REAR PANNEL	PANEL LATERAL IZQUIERDO POSTERIOR	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE SUPÉRIEUR	---	---	1	
30	12148358	LEFT SIDE REAR PANNEL INOX	PANEL LATERAL IZQUIERDO POSTERIOR INOX	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE SUPÉRIEUR INOX	1	---	---	
30	12148368	LEFT SIDE REAR PANNEL INOX	PANEL LATERAL IZQUIERDO POSTERIOR INOX	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE SUPÉRIEUR INOX	---	1	---	
30	12173414	LEFT SIDE REAR PANNEL INOX	PANEL LATERAL IZQUIERDO POSTERIOR INOX	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE SUPÉRIEUR INOX	---	---	1	
31	12148351	LEFT SIDE FRONT PANNEL	PANEL LATERAL IZQUIERDO FRONTAL	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE FRONTAL	1	---	---	
31	12148360	LEFT SIDE FRONT PANNEL	PANEL LATERAL IZQUIERDO FRONTAL	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE FRONTAL	---	1	---	
31	12170558	LEFT SIDE FRONT PANNEL	PANEL LATERAL IZQUIERDO FRONTAL	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE FRONTAL	---	---	1	
31	12148355	LEFT SIDE FRONT PANNEL INOX	PANEL LATERAL IZQUIERDO FRONTAL INOX	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE FRONTAL INOX	1	---	---	
31	12148365	LEFT SIDE FRONT PANNEL INOX	PANEL LATERAL IZQUIERDO FRONTAL INOX	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE FRONTAL INOX	---	1	---	
31	12173411	LEFT SIDE FRONT PANNEL INOX	PANEL LATERAL IZQUIERDO FRONTAL INOX	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE FRONTAL INOX	---	---	1	

HP DRYER SELF SERVICE
SECADORA HP AUTOSERVICIO
SECHEUSE HP SELF SERVICE



SELF SERVICE VERSION VERSION SELF SERVICE VERSION SELF SERVICE								
POS.	REF.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DSC-11	DSC-17	DSC-23	RECOM.
1	12187009	PSM MICROPROCESSOR	MICROPROCESADOR PSM	MICROPROCESSEUR PSM	1	1	1	X
2	12145932	SELF SERVICE CONTROL PANNEL	TAPA PORTAMANDOS AUTOSERVICIO	COUVERCLE BOÎTIER SELF SERVICE	1	1	...	
2	12145943	SELF SERVICE CONTROL PANNEL	TAPA PORTAMANDOS AUTOSERVICIO	COUVERCLE BOÎTIER SELF SERVICE	...	...	1	
2	12146930	SELF SERVICE CONTROL PANNEL INOX	TAPA PORTAMANDOS AUTOSERVICIO INOX	COUVERCLE BOÎTIER SELF SERVICE INOX	1	1	...	
2	12146941	SELF SERVICE CONTROL PANNEL INOX	TAPA PORTAMANDOS AUTOSERVICIO INOX	COUVERCLE BOÎTIER SELF SERVICE INOX	...	...	1	
3	12128207	DIGITAL STICKER	CARÁTULA DIGITAL	ADHÉSIF DIGITAL	1	1	1	X
4	12186916	FRONT PANNEL	TAPA FRONTAL	PANNEAU FRONTAL	1	1	...	
4	12186917	FRONT PANNEL	TAPA FRONTAL	PANNEAU FRONTAL	...	...	1	
4	12186897	FRONT PANNEL INOX	TAPA FRONTAL INOX	PANNEAU FRONTAL INOX	1	1	...	
4	12186898	FRONT PANNEL INOX	TAPA FRONTAL INOX	PANNEAU FRONTAL INOX	...	...	1	
5	12140886	INLET HOOP	ARO REFUERZO ENTRADA	ANNEAU RENFORT ENTRÉE	1	1	1	
6	12049248	MAGNET Ø20	IMÁN Ø20	AIMANT Ø20	2	2	2	X
7	12151289	LOWER FRONT PANNEL	TAPA FRONTAL INFERIOR	PANNEAU FRONTAL INFÉRIEUR	1	1	...	
7	12151293	LOWER FRONT PANNEL	TAPA FRONTAL INFERIOR	PANNEAU FRONTAL INFÉRIEUR	...	...	1	
7	12186899	LOWER FRONT PANNEL INOX	TAPA FRONTAL INFERIOR INOX	PANNEAU FRONTAL INFÉRIEUR INOX	1	1	...	
7	12186900	LOWER FRONT PANNEL INOX	TAPA FRONTAL INFERIOR INOX	PANNEQU FRONTAL INFÉRIEUR INOX	...	...	1	
8	12096891	MAGNET Ø13	IMÁN Ø13	AIMANT Ø13	1	1	1	X
9	12090513	REED RECTANGULAR SENSOR	SENSOR REED RECTANGULAR	CAPTEUR REED RECTANGULAIRE	2	2	2	X
10	12130795	CLIP LOCK DOOR	VASTAGO CIERRE CLIP	FERMETURE PAR CLIP	2	2	2	
11	12129675	CLIP HOLDER	RECEPTÁCULO CLIP	RÉCEPTACLE CLIP	2	2	2	
12	12145543	FLUFF FILTER LID HANDLE SUPPORT	SOPORTE TIRADOR TAPA FILTRO BORRA	SUPPORT POIGNÉE COUVERCLE FILTRE PELUCHE	2	2	2	
13	12186897	SECONDARY CELLULOSE FILTER	FILTRO SECUNDARIO DE CELULOSA	FILTRE SECONDAIRE CELLULOSE	1	1	1	X
14	12174284	SECONDARY FILTER FRAME	MARCO SOPORTE FILTRO SECUNDARIO	CADRE SUPPORT FILTRE SECONDAIRE	1	1	1	
15	12024163	LEVELLING FEET	PIÉS DE NIVELACIÓN	PIEDS DE NIVELLEMENT	6	6	6	
16	12148350	RIGHT SIDE FRONT PANNEL	PANEL LATERAL DERECHO FRONTAL	PANNEAU LATÉRAL DROIT FRONTAL	1	...	...	
16	12148361	RIGHT SIDE FRONT PANNEL	PANEL LATERAL DERECHO FRONTAL	PANNEAU LATÉRAL DROIT FRONTAL	...	1	...	
16	12170641	RIGHT SIDE FRONT PANNEL	PANEL LATERAL DERECHO FRONTAL	PANNEAU LATÉRAL DROIT FRONTAL	...	...	1	
16	12148356	RIGHT SIDE FRONT PANNEL INOX	PANEL LATERAL DERECHO FRONTAL INOX	PANNEAU LATÉRAL DROIT FRONTAL INOX	1	...	...	
16	12148366	RIGHT SIDE FRONT PANNEL INOX	PANEL LATERAL DERECHO FRONTAL INOX	PANNEAU LATÉRAL DROIT FRONTAL INOX	...	1	...	
16	12173409	RIGHT SIDE FRONT PANNEL INOX	PANEL LATERAL DERECHO FRONTAL INOX	PANNEAU LATÉRAL DROIT FRONTAL INOX	...	...	1	
17	12164372	HEAT PUMP UNIT	GRUPO BOMBA DE CALOR	GROUPE POMPE À CHALEUR	1	1	1	
18	12148364	RIGHT SIDE REAR PANNEL	PANEL LATERAL DERECHO POSTERIOR	PANNEAU LATÉRAL ARRIÈRE DROIT	1	...	...	
18	12170707	RIGHT SIDE REAR PANNEL	PANEL LATERAL DERECHO POSTERIOR	PANNEAU LATÉRAL ARRIÈRE DROIT	...	1	...	
18	12148359	RIGHT SIDE REAR PANNEL	PANEL LATERAL DERECHO POSTERIOR	PANNEAU LATÉRAL ARRIÈRE DROIT	...	...	1	
18	12148369	RIGHT SIDE REAR PANNEL INOX	PANEL LATERAL DERECHO POSTERIOR INOX	PANNEAU LATÉRAL ARRIÈRE DROIT INOX	1	...	...	
18	12173413	RIGHT SIDE REAR PANNEL INOX	PANEL LATERAL DERECHO POSTERIOR INOX	PANNEAU LATÉRAL ARRIÈRE DROIT INOX	...	1	...	
18	12148313	RIGHT SIDE REAR PANNEL INOX	PANEL LATERAL DERECHO POSTERIOR INOX	PANNEAU LATÉRAL ARRIÈRE DROIT INOX	...	...	1	
19	12148313	BACK LOWER LID	TAPA POSTERIOR INFERIOR	PANNEAU ARRIÈRE INFÉRIEUR	1	1	...	
19	12170765	BACK LOWER LID	TAPA POSTERIOR INFERIOR	PANNEAU ARRIÈRE INFÉRIEUR	...	...	1	
20	12148312	CONNECTION PLATE	PLACA DE CONEXIONES	PLAQUE DE CONNEXION	1	1	...	
20	12170764	CONNECTION PLATE	PLACA DE CONEXIONES	PLAQUE DE CONNEXION	...	...	1	
21	12148314	BACK UPPER LID	TAPA POSTERIOR SUPERIOR	PANNEAU ARRIÈRE SUPÉRIEUR	1	1	...	
21	12170763	BACK UPPER LID	TAPA POSTERIOR SUPERIOR	PANNEAU ARRIÈRE SUPÉRIEUR	...	...	1	
22	12035015	CAPS TOP PG-29	PRENSA ESTOPA PG-29	PRESSE-ÉTOUPE PG-29	1	1	1	
23	12126296	SAFETY THERMOSTAT 220°	TERMOSTATO SEGURIDAD 220°	THERMOSTAT SÉCURITÉ 220°	1	1	1	X
24	12148352	CEILING	TECHO	PLAFOND	1	...	...	
24	12148362	CEILING	TECHO	PLAFOND	...	1	...	
24	12170757	CEILING	TECHO	PLAFOND	...	...	1	
24	12148357	CEILING INOX	TECHO INOX	PLAFOND INOX	1	...	...	
24	12148367	CEILING INOX	TECHO INOX	PLAFOND INOX	...	1	...	
24	12173412	CEILING INOX	TECHO INOX	PLAFOND INOX	...	...	1	
25	12149155	FAN K0MTR K2MTS 50/60Hz	TURBINA+BOCA K0MTR K2MTS 50/60Hz	VENTILATEUR K0MTR K2MTS 50/60Hz	1	1	1	X
26	12168105	MOTOR 0.55Kw 3000 rpm 50Hz B14	MOTOR 0.55Kw 3000 rpm 50Hz B14	MOTEUR 0.55Kw 3000 rpm 50Hz B14	1	1	1	X
27	12148363	LEFT SIDE REAR PANNEL	PANEL LATERAL IZQUIERDO POSTERIOR	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE SUPÉRIEUR	1	...	...	
27	12148363	LEFT SIDE REAR PANNEL	PANEL LATERAL IZQUIERDO POSTERIOR	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE SUPÉRIEUR	...	1	...	
27	12170645	LEFT SIDE REAR PANNEL	PANEL LATERAL IZQUIERDO POSTERIOR	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE SUPÉRIEUR	...	...	1	
27	12148358	LEFT SIDE REAR PANNEL INOX	PANEL LATERAL IZQUIERDO POSTERIOR INOX	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE SUPÉRIEUR INOX	1	...	...	
27	12148368	LEFT SIDE REAR PANNEL INOX	PANEL LATERAL IZQUIERDO POSTERIOR INOX	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE SUPÉRIEUR INOX	...	1	...	
27	12173414	LEFT SIDE REAR PANNEL INOX	PANEL LATERAL IZQUIERDO POSTERIOR INOX	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE SUPÉRIEUR INOX	...	...	1	
28	12148351	LEFT SIDE FRONT PANNEL	PANEL LATERAL IZQUIERDO FRONTAL	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE FRONTAL	1	...	...	
28	12148360	LEFT SIDE FRONT PANNEL	PANEL LATERAL IZQUIERDO FRONTAL	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE FRONTAL	...	1	...	
28	12170558	LEFT SIDE FRONT PANNEL	PANEL LATERAL IZQUIERDO FRONTAL	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE FRONTAL	...	...	1	
28	12148355	LEFT SIDE FRONT PANNEL INOX	PANEL LATERAL IZQUIERDO FRONTAL INOX	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE FRONTAL INOX	1	...	...	
28	12148365	LEFT SIDE FRONT PANNEL INOX	PANEL LATERAL IZQUIERDO FRONTAL INOX	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE FRONTAL INOX	...	1	...	
28	12173411	LEFT SIDE FRONT PANNEL INOX	PANEL LATERAL IZQUIERDO FRONTAL INOX	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE FRONTAL INOX	...	...	1	
29	12095202	PURSE COVER	TAPA MONEDERO	PANNEAU PORTE MONNAIE	1	1	1	
30	12093655	PAYMENT CENTER STICKER	CARÁTULA CENTRAL DE PAGOS	ADHÉSIF CENTRAL DU PAIEMENT	1	1	1	

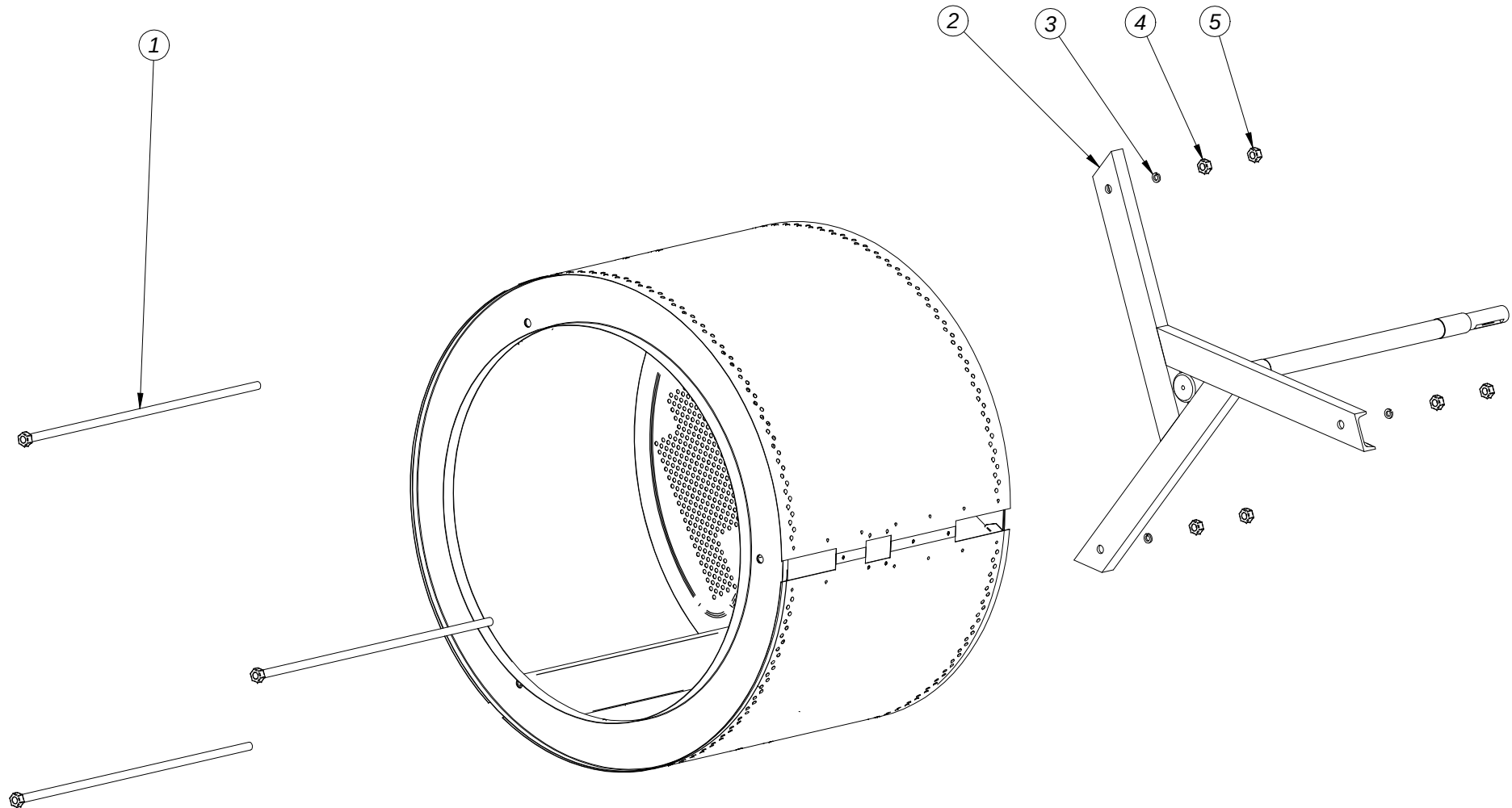
DRIVE TRANSMISSION TRANSMISSION



DRIVE
TRANSMISION
TRANSMISSION

POS.	REF.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DSC-11	DSC-17	DSC-23	RECOM.
1	12171174	GEARMOTOR ASSEMBLY 0,37Kw	CONJUNTO MOTOREDUCTOR 0,37Kw	ENSEMBLE MOTORÉDUCTEUR 0,37Kw	1	1	1	X
2	12146016	TORQUE ARM	BRAZO DE REACCIÓN REDUCTOR	BRAS RÉACTION	1	1	1	
3	12149213	SCREW M10x70 DUREZA 12,9	TORNILLO M10x70 DUREZA 12,9	VIS M10x70 DURETÉ 12,9	1	1	1	X
4	12149241	M10 NUT	TUERCA M10	ÉCROU M10	1	1	1	
5	12145511	SUPPORT TORQUE ARM	SOPORTE BRAZO DE REACCIÓN	SUPPORT BRAS RÉACTION	1	1	1	X
6	12037998	BEARING UCFC 206	RODAMIENTO UCFC 206	ROULEMENT UCFC 206	1	1	1	X
7	12037997	BEARING UCFC 207	RODAMIENTO UCFC 207	ROULEMENT UCFC 207	1	1	1	X
8	12037394	KEY 8x7x60	CHAVETA 8x7x60	CLAVETTE 8x7x60	1	1	1	
9	12170769	DRUM SET HP-210	CONJUNTO TAMBOR HP-210	ENSEMBLE TAMBOUR HP-210	1	...	...	X
9	12163153	DRUM SET HP-330	CONJUNTO TAMBOR HP-330	ENSEMBLE TAMBOUR HP-330	...	1	...	X
9	12170770	DRUM SET HP-460	CONJUNTO TAMBOR HP-460	ENSEMBLE TAMBOUR HP-460	...	...	1	X

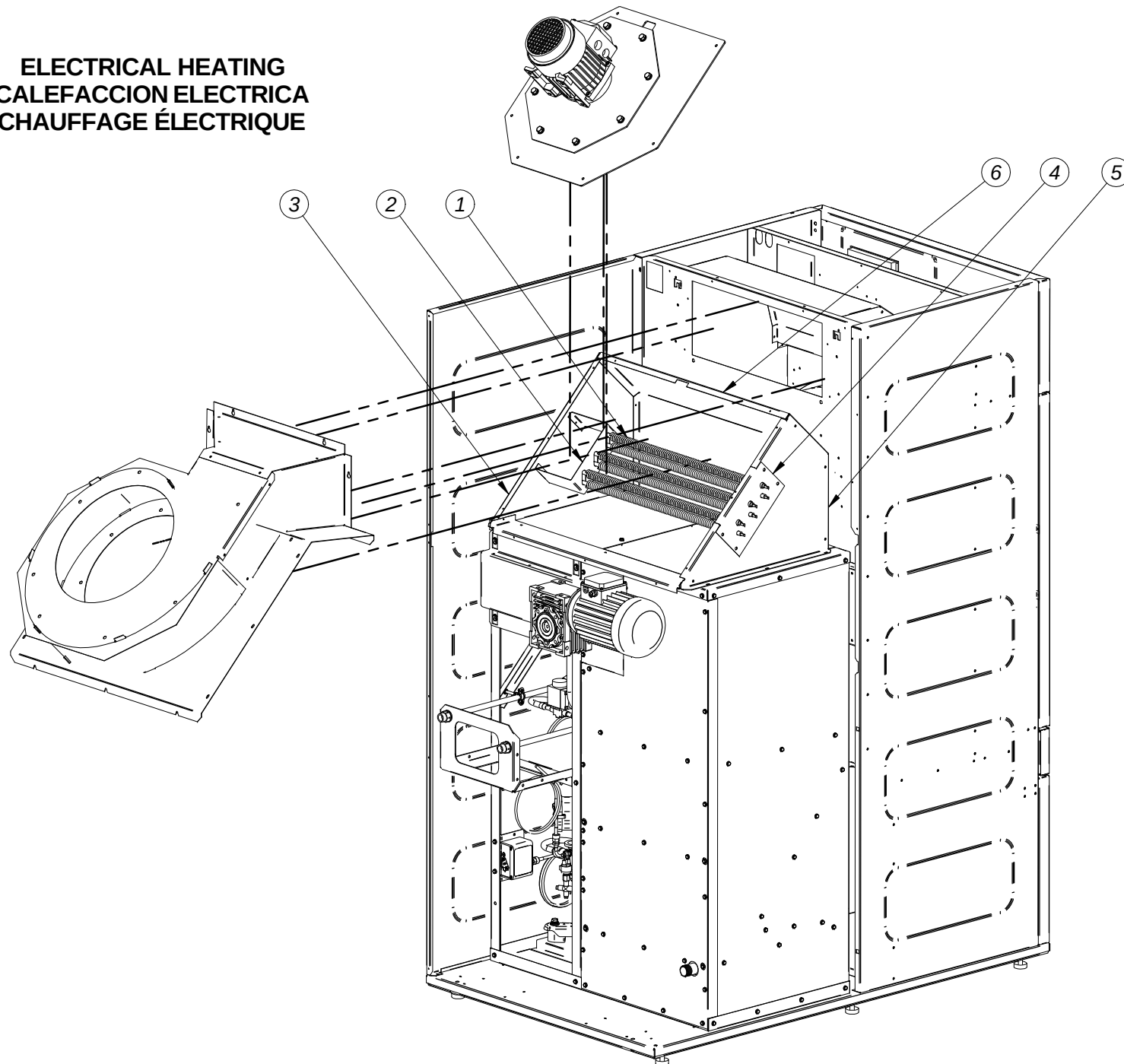
DRUM
TAMBOR
TAMBOUR



DRUM
TAMBOR
TAMBOUR

POS.	REF.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DSC-11	DSC-17	DSC-23	RECOM.
1	12047293	DRUM TIGHTENER M-12 (210)	TIRANTE TAMBOR M-12 (210)	TIGE FILETÉE M-12 (210)	3	...	...	
1	12047294	DRUM TIGHTENER M-12 (330)	TIRANTE TAMBOR M-12 (330)	TIGE FILETÉE M-12 (330)	...	3	...	
1	12145684	DRUM TIGHTENER M-12 (460)	TIRANTE TAMBOR M-12 (460)	TIGE FILETÉE M-12 (460)	...	...	3	
2	12170771	AXEL-RADIUS SET	CONJUNTO EJE-RADIOS	ENSEMBLE AXE-RAYONS	1	1	1	
3	12149246	M-12 DIN 127 GROWER RING	ARANDELA GROWER DIN 127 M-12	RONDELLE GROWER DIN 127 M-12	3	3	3	
4	12149259	M-12 DIN 934 HEXAGONAL NUT	TUERCA HEXAGONAL DIN 934 M-12	ÉCROU HEXAGONAL DIN 934 M-12	3	3	3	
5	12149267	M-12 DIN 936 HEXAGONAL LOCKNUT	CONTRATUERCA HEXAGONAL DIN 936 M-12	CONTRE-ÉCROU HEXAGONAL DIN 936 M-12	3	3	3	

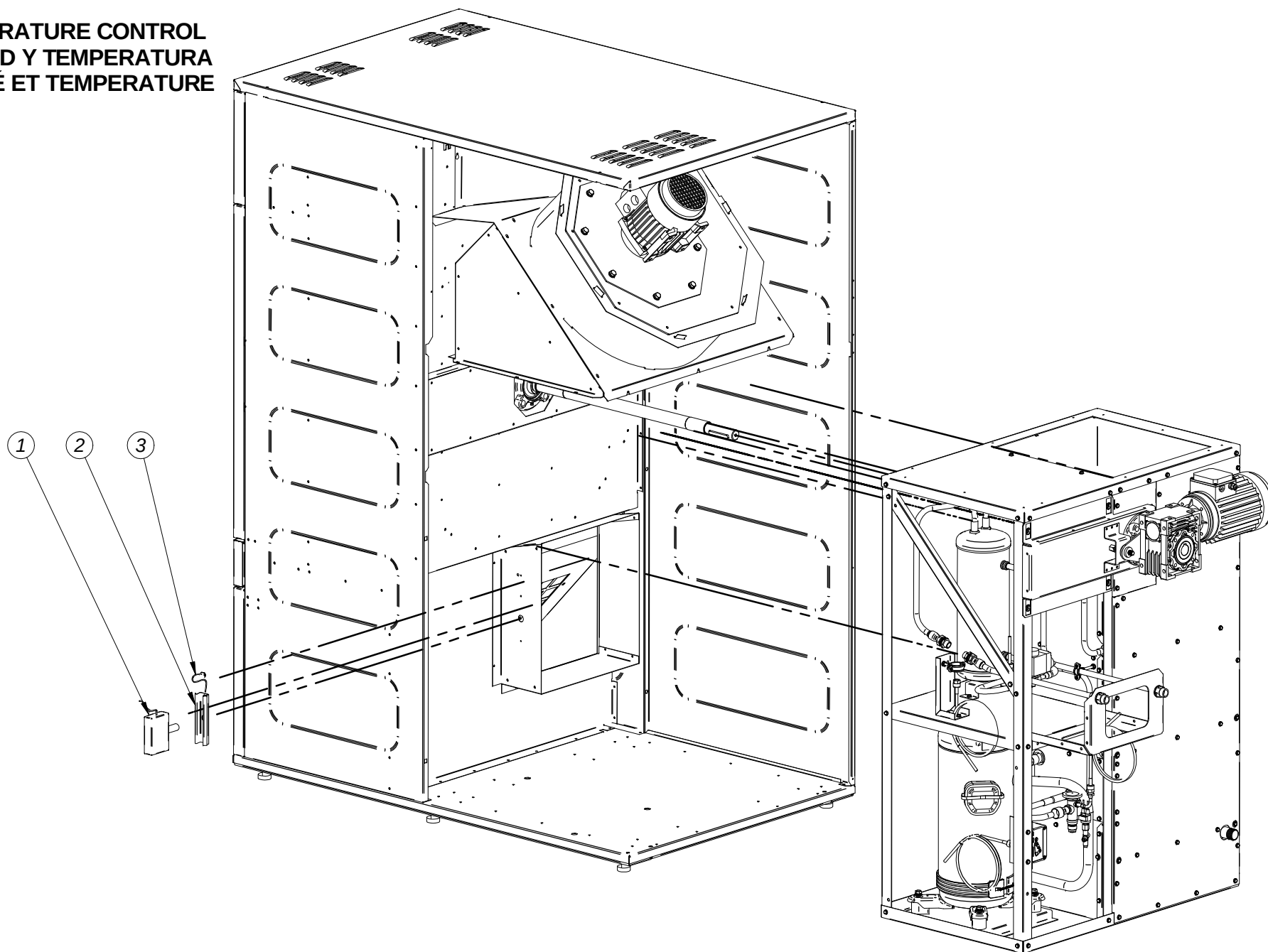
**ELECTRICAL HEATING
CALEFACCION ELECTRICA
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE**



ELECTRICAL HEATING
CALEFACCION ELECTRICA
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

POS.	REF.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DSC-11	DSC-17	DSC-23	RECOM.
1	12149041	ELECTRICAL RESISTOR 1333W	RESISTENCIA ELECTRICA 1333W	RÉSISTANCE ÉLECTRIQUE 1333W	3	3	3	X
2	12148303	RESISTOR SUPPORT	SOPORTE RESISTENCIAS	SUPPORT DE RÉSTANCES	1	1	1	
3	12148315	LEFT PLATE ELECTRIC BATTERY	LATERAL IZQUIERDO BATERIA ELECTRICA	PAROI GAUCHE BATTERIE ÉLECTRIQUE	1	1	1	
4	12148304	TERMINAL SUPPORT	SOPORTE BORNES	SUPPORT TERMINAL	1	1	1	
5	12148316	RIGHT PLATE ELECTRIC BATTERY	LATERAL DERECHO BATERIA ELECTRICA	PAROI DROITE BATTERIE ÉLECTRIQUE	1	1	1	
6	12148325	ELECTRIC BATTERY BOX	CAJA BATERIA ELECTRICA	CAISSE DE BATTERIE	1	1	1	

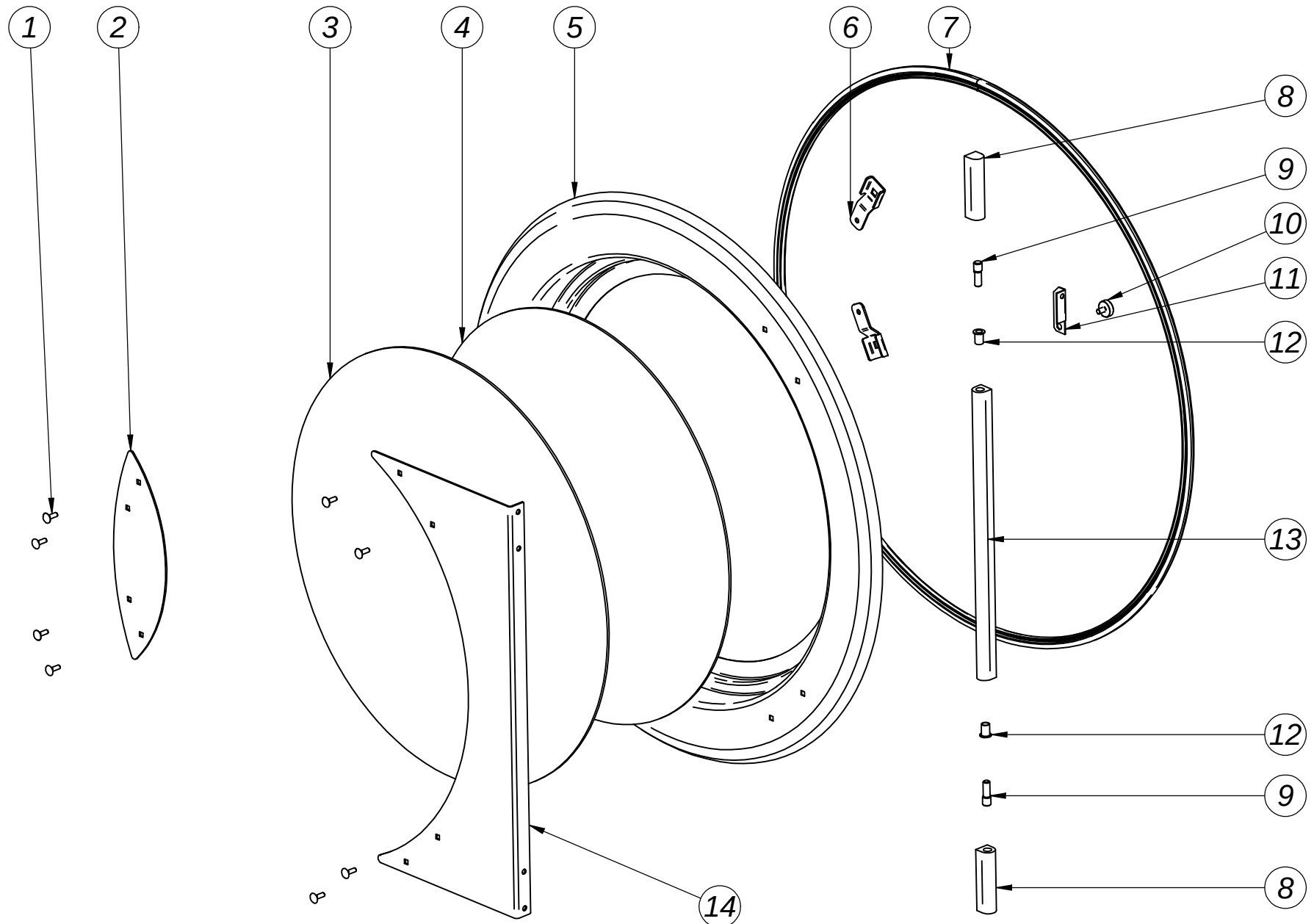
HUMIDITY AND TEMPERATURE CONTROL
CONTROL DE HUMEDAD Y TEMPERATURA
CONTRÔLE D'HUMIDITÉ ET TEMPERATURE



HUMIDITY AND TEMPERATURE CONTROL
CONTROL DE HUMEDAD Y TEMPERATURA
CONTRÔLE D'HUMIDITÉ ET TEMPERATURE

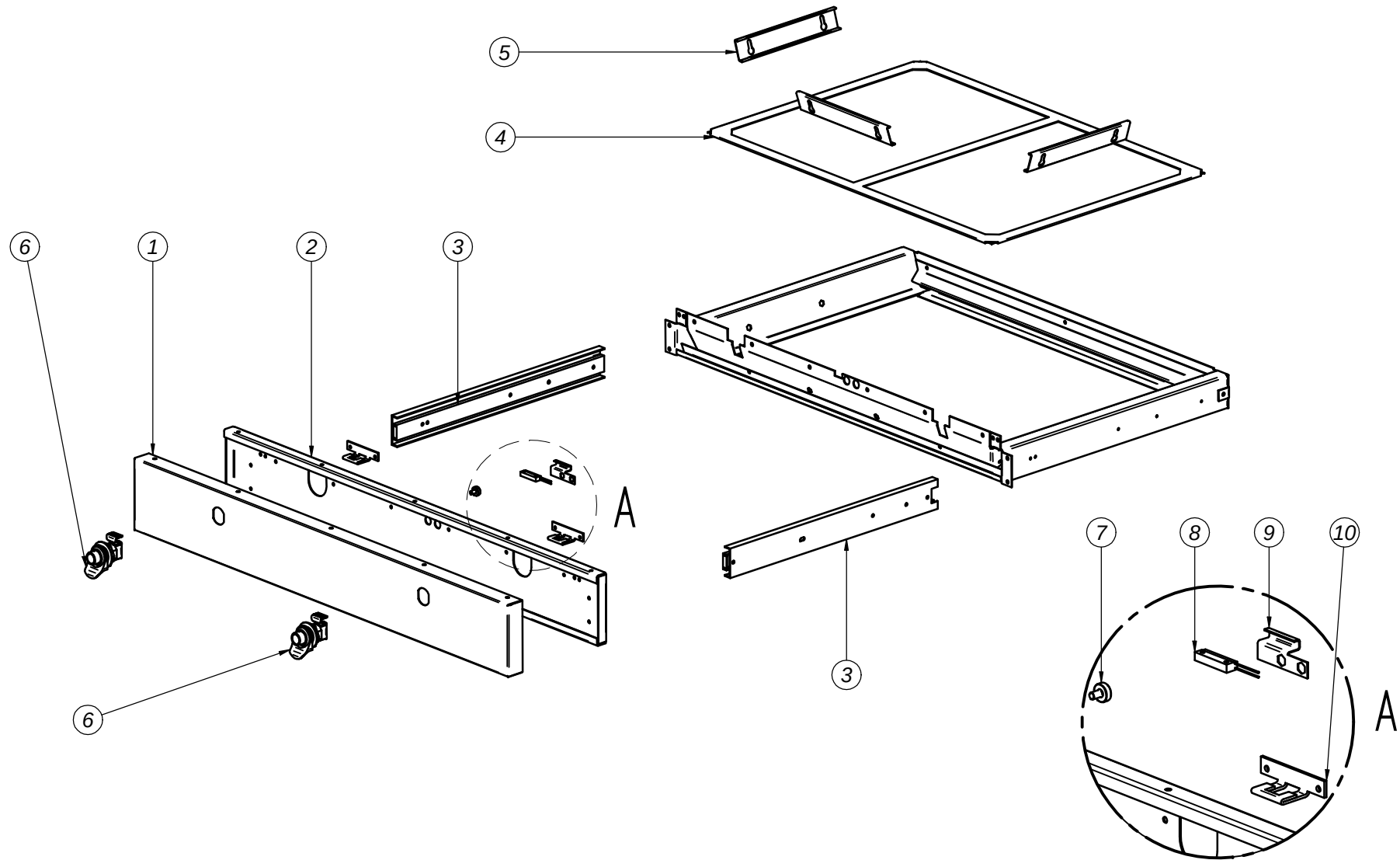
POS.	REF.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DSC-11	DSC-17	DSC-23	RECOM.
1	12119884	HUMIDITY SENSOR	SENSOR DE HUMEDAD	SONDE D'HUMIDITÉ	1	1	1	X
2	12145707	HUMIDITY SENSOR SUPPORT	SOPORTE SENSOR DE HUMEDAD	SUPPORT SONDE D'HUMIDITÉ	1	1	1	
3	12031344	TEMPERATURE PROBE	SONDA DE TEMPERATURA	SONDE DE TEMPERATURE	1	1	1	X

DOOR
PUERTA
PORTE



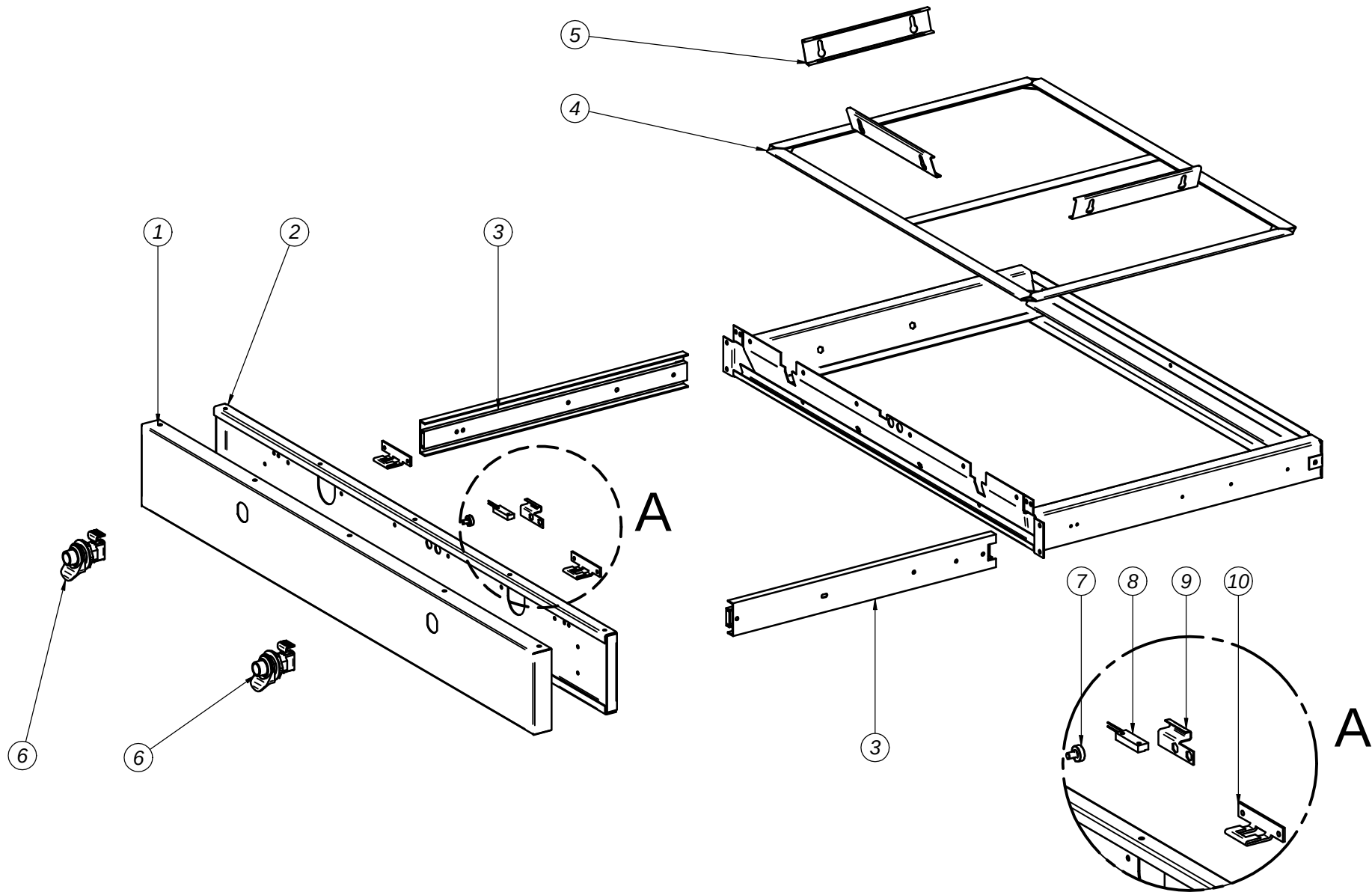
DOOR PUERTA PORTE								
POS.	REF.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DSC-11	DSC-17	DSC-23	RECOM.
	12146735	SINGLE GLASS DOOR SET	CONJUNTO PUERTA CRISTAL SIMPLE	ENSEMBLE PORTE EN VERRE SIMPLE	1	1	1	
	12146737	DOUBLE GLASS DOOR SET	CONJUNTO PUERTA CRISTAL DOBLE	ENSEMBLE PORTE EN VERRE DOUBLE	1	1	1	
1	12149295	HANDLE SCREW	TORNILLO TIRADOR	VIS POIGNÉE	8	8	8	
2	12166916	HANDLE	TIRADOR	POIGNÉE	1	1	1	
3	12146792	INSULATION GLASS (OPTIONAL)	CRISTAL AISLAMIENTO (OPCIONAL)	VERRE ISOLATION (OPTIONNEL)	1	1	1	
4	12146801	PRINCIPAL GLASS	CRISTAL PRINCIPAL	VERRE PRINCIPAL	1	1	1	
5	12145714	DOOR FRAME	MARCO PUERTA	CADRE PORTE	1	1	1	
6	12145708	MAGNET STOP PLATE	CHAPA TOPE IMÁN PUERTA	PLAQUE D'ARRÊT AIMANT	2	2	2	
7	12145964	RUBBER PROFILE	PERFIL DE GOMA	PROFIL EN CAOUTCHOUC	2,3m	2,3m	2,3m	X
8	12132641	MOBILE HINGE	BISAGRA MÓVIL	CHARNIÈRE MOBILE	2	2	2	
9	12133971	HINGE PIN	PASADOR BISAGRA	PIVOTE CHARNIÈRE	2	2	2	
10	12096891	MAGNET Ø13	IMÁN Ø13	AIMANT Ø13	1	1	1	
11	12126502	MAGNET HOLDER ANGLE	ÁNGULO SOPORTE IMÁN	ANGLE SUPPORT AIMANT	2	2	2	
12	12133908	CAP Ø10,8x15	CASQUILLO Ø10,8x15	DOUILLE Ø10,8x15	2	2	2	
13	12146785	FIXED HINGE	BISAGRA FIJA	CHARNIÈRE FIXE	1	1	1	
14	12145720	HINGE SUPPORT	SOPORTE BISAGRA	SUPPORT CHARNIÈRE	1	1	1	

**FILTER
FILTRO
FILTRE**



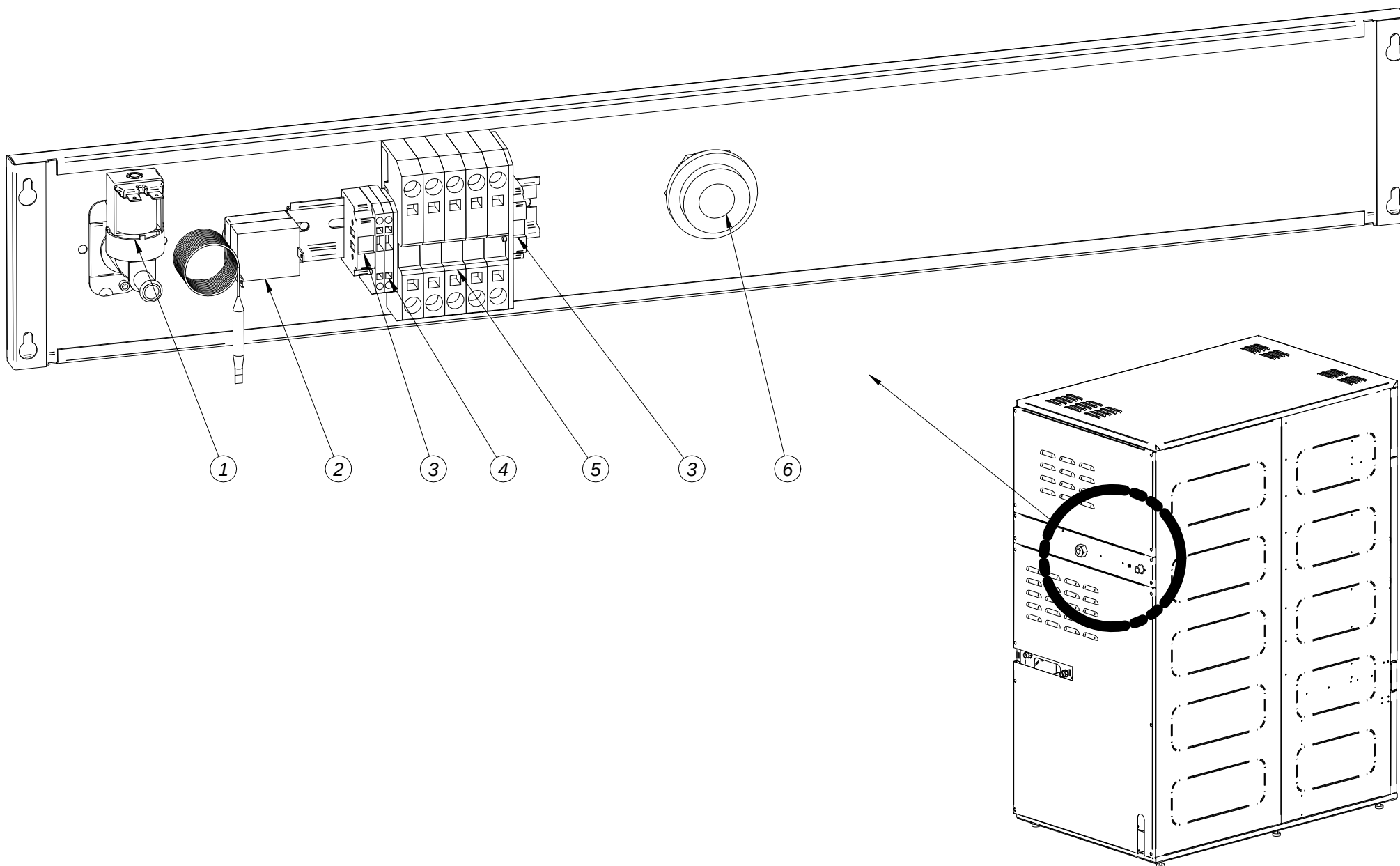
FILTER FILTRO FILTRE					REF. 12146646			
POS.	REF.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DSC-11	DSC-17	RECOM.	
1	12145935	FLUFF FILTER LID	TAPA FILTRO BORRA	PANNEAU FILTRE PELUCHE	1	1		
2	12145535	FLUFF FILTER LID SUPPORT	SOPORTE TAPA FILTRO BORRA	SUPORT PANNEAU FILTRE PELUCHE	1	1		
3	12146789	TELESCOPIC GUIDE	GUÍA TELESCOPICA	GUIDE TÉLESCOPIQUE	1	1	X	
4	12146973	FILTER	FILTRO	FILTRE	1	1	X	
5	12145554	FIXING FILTER	FIJACION DEL FILTRO	FIXATION FILTRE	3	3		
6	12146772	FLUFF FILTER LID HANDLE	TIRADOR TAPA FILTRO BORRA	POIGNÉE COUVERCLE FILTRE PELUCHE	2	2	X	
6	12138207	FLUFF FILTER LID HANDLE (SELF SERVICE)	TIRADOR TAPA FILTRO BORRA (SELF SERVICE)	POIGNÉE COUVERCLE FILTRE PELUCHE (SELF SERVICE)	2	2	X	
7	12096891	MAGNET Ø13	IMÁN Ø13	AIMANT Ø13	1	1		
8	12090513	REED RECTANGULAR SENSOR	SENSOR REED RECTANGULAR	CAPTEUR REED RECTANGULAIRE	1	1	X	
9	12145377	REED SENSOR SUPPORT	SOPORTE SENSOR REED	SUPORT CAPTEUR REED	1	1		
10	12145543	FIXING LID HANDLE	FIJADOR DEL TIRADOR	FIXATION POIGNÉE	2	2		

FILTER
FILTRO
FILTRE



FILTER FILTRO FILTRE					
REF. 12146650					
POS.	REF.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DSC-23 RECOM.
1	12145947	FLUFF FILTER LID	TAPA FILTRO BORRA	PANNEAU FILTRE PELUCHE	1
2	12145652	FLUFF FILTER LID SUPPORT	SOPORTE TAPA FILTRO BORRA	SUPPORT PANNEAU FILTRE PELUCHE	1
3	12146789	TELESCOPIC GUIDE	GUIA TELESCOPICA	GUIDE TÉLESCOPIQUE	1 X
4	12146973	FILTER	FILTRO	FILTRE	1 X
5	12145554	FIXING FILTER	FIJACION DEL FILTRO	FIXATION FILTRE	3
6	12146772	FLUFF FILTER LID HANDLE	TIRADOR TAPA FILTRO BORRA	POIGNÉE COUVERCLE FILTRE PELUCHE	2 X
6	12138207	FLUFF FILTER LID HANDLE (SELF SERVICE)	TIRADOR TAPA FILTRO BORRA (SELF SERVICE)	POIGNÉE COUVERCLE FILTRE PELUCHE (SELF SERVICE)	2 X
7	12096891	MAGNET Ø13	IMÁN Ø13	AIMANT Ø13	1 X
8	12090513	REED RECTANGULAR SENSOR	SENSOR REED RECTANGULAR	CAPTEUR REED RECTANGULAIRE	1 X
9	12145377	REED SENSOR SUPPORT	SOPORTE SENSOR REED	SUPPORT CAPTEUR REED	1
10	12145543	FIXING LID HANDLE	FIJADOR DEL TIRADOR	FIXATION POIGNÉE	2

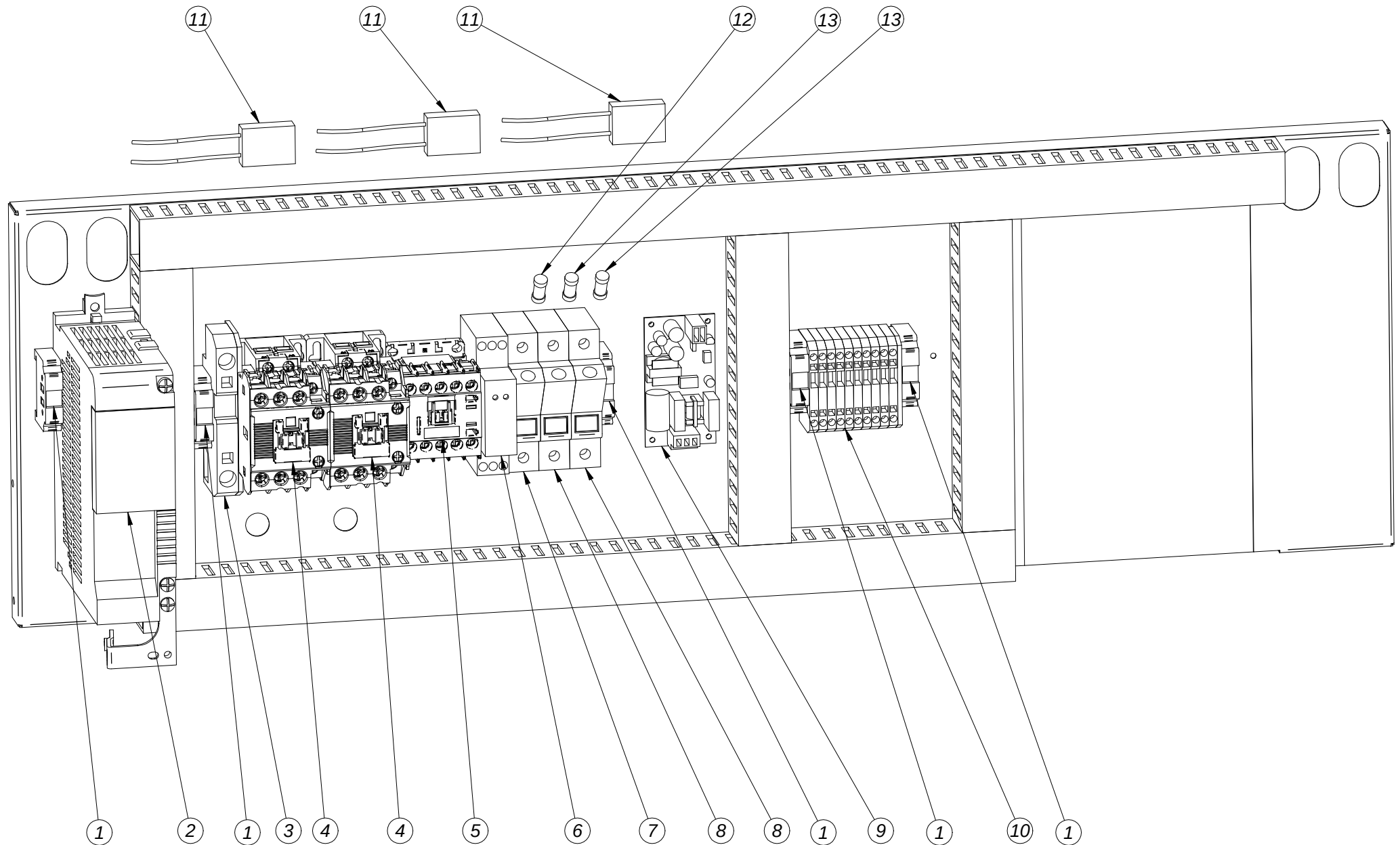
ELECTRIC CONNECTION / CONEXION ELECTRICA /CONNECTION ÉLECTRIQUE



**ELECTRIC CONNECTION
CONEXIÓN ELECTRICA
CONNECTION ÉLECTRIQUE**

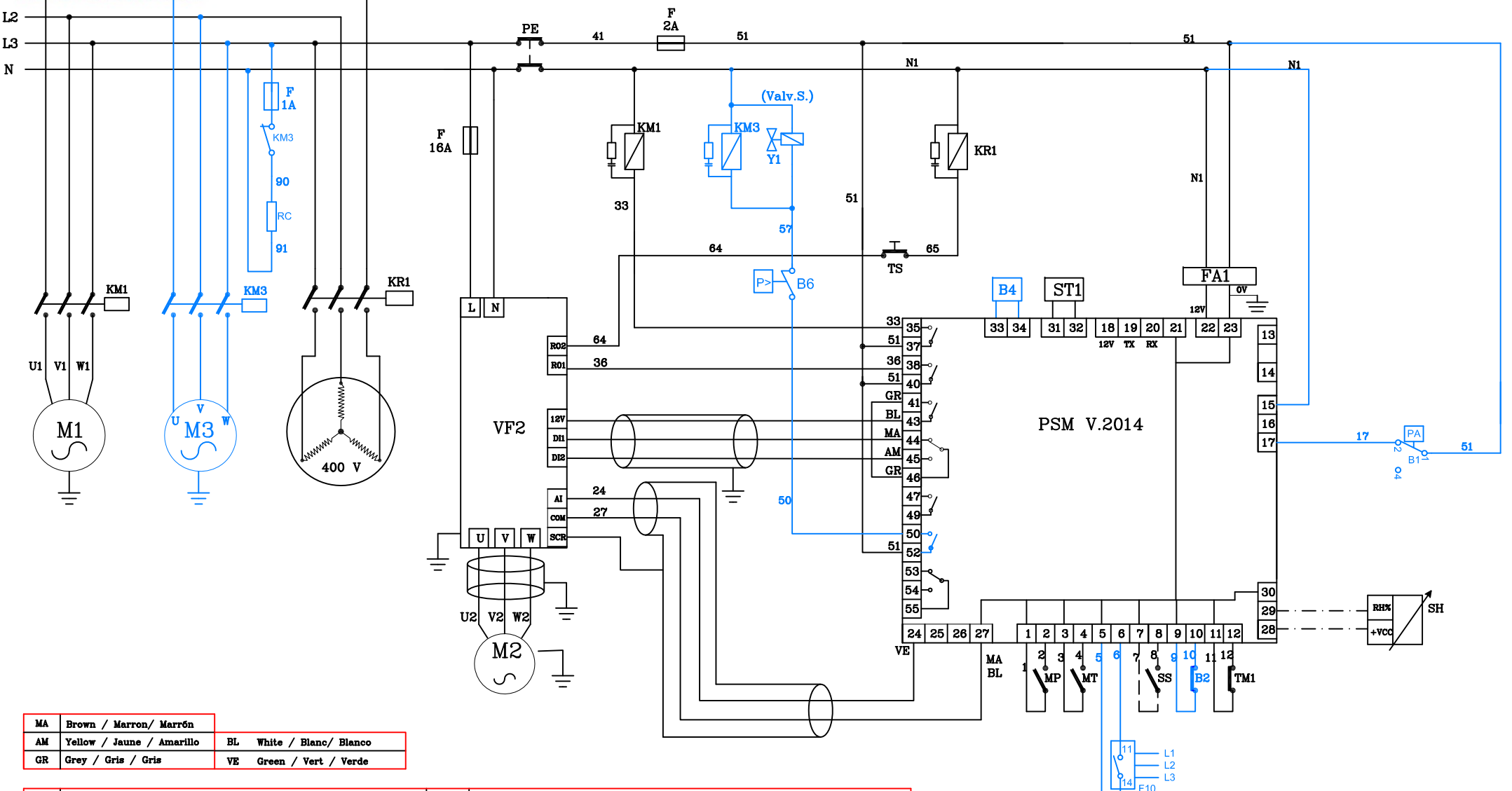
POS.	REF.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DSC-11	DSC-17	DSC-23	RECOM.
1	12025161	ELECTROVALVE (ANTI FIRE OPTIONAL)	ELECTROVÁLVULA (ANTI INCENDIO OPCIONAL)	ÉLECTROVANNE (ANTI FEU OPTIONEL)	1	1	1	X
2	12126296	SAFETY THERMOSTAT 220°	TERMOSTATO SEGURIDAD 220°	THERMOSTAT SÉCURITÉ 220°	1	1	1	X
3	12037188	END STOP	TOPE FINAL	BUTÉE	2	2	2	0
4	12037165	CONNECTION BOXES 2,5mm (SELF SERVICE VERSION)	REGLETA CONEXIÓN 2,5mm (VERSION AUTOSERVICIO)	BORNIER 2,5mm (VERSION SELF SERVICE)	2	2	2	0
5	12135869	CONNECTION BOXES 16mm	REGLETA CONEXIÓN 16mm	BORNIER 16mm	5	5	5	0
6	12035015	CAPS TOP PG-29	PRENSA ESTOPA PG-29	PRESSE-ÉTOUPE PG-29	1	1	1	0

ELECTRIC BOX / CUADRO ELECTRICO / TABLEAU ÉLECTRIQUE



ELECTRIC BOX
CUADRO ELECTRICO
TABLEAU ÉLECTRIQUE

POS.	REF.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DSC-11	DSC-17	DSC-23	RECOM.
1	12037188	END STOP	TOPE FINAL	BUTÉE	5	5	5	
2	12133012	FREQUENCY CONTROL 0,37kW	VARIADOR FRECUENCIA 0,37 kW	VERIATEUR DE FRÉQUENCE 0,37kW	1	1	1	X
3	12135869	CONNECTION BOXES 16mm	REGLETA CONEXIÓN 16mm	BORNIER 16mm	1	1	1	
4	12132075	CONTACTOR MC-9B	CONTACTOR MC-9B	CONTACTEUR MC-9B	2	2	2	X
5	12124512	MINI CONTACTOR GMC 6M N.O.	MINI CONTACTOR GMC 6M N.O.	MINI CONTACTEUR GMC 6M N.O.	1	1	1	X
6	12168696	SEQUENCE RELAY AND PHASE FAILURE	RELÉ SECUENCIA Y FALLO DE FASES	RELAIS DE SÉQUENCE ET DÉFAILLANCE DE PHASE	1	1	1	X
7	12032109	FUSE HOUSING LANE 35 V2	PORTAFUSIBLE CARRIL 35 V2	PORTE FUSIBLE 35 V2	1	1	1	
8	12032109	FUSE HOUSING LANE 35 V2	PORTAFUSIBLE CARRIL 35 V2	PORTE FUSIBLE 35 V2	2	2	2	
9	12135899	SOURCE OF ELECTRICITY 15V 5W	FUENTE DE ALIMENTACIÓN 15V 5W	ALIMENTATION ÉLECTRIQUE 15V 5W	1	1	1	X
10	12037165	CONNECTION BOXES 2,5mm	REGLETA CONEXIÓN 2,5mm	BORNIER 2,5mm	10	10	10	
11	12034837	UNIVERSAL RC FILTER 220V (SINGLE PHASIC)	FILTRO RC UNIVERSAL 220V (MONOFASICO)	FILTRE UNIVERSEL 220V (MONOPHASE)	3	3	3	X
12	12116663	FUSE CARTRIDGE 16A 10X38	CARTUCHO FUSIBLE DE 16A 10X38	CARTOUCHE DE FUSIBLE 16A 10X38	1	1	1	X
13	12037012	FUSE CARTRIDGE 2A 10X38	CARTUCHO FUSIBLE DE 2A 10X38	CARTOUCHE DE FUSIBLE 2A 10X38	2	2	2	X



MA	Brown / Marron/ Marrón	BL	White / Blanc/ Blanco
AM	Yellow / Jaune / Amarillo	VE	Green / Vert / Verde
GR	Grey / Gris / Gris		

-	-	F10	Phase control relay / Relais de phases / Relé de fases
-	-	TM1	Thermic M1/Thermique M1/Termico M1
-	-	SH	Humidity sensor/Sonde humidité/Sonda humedad
RC	Crankcase heater / Réchauffeur de carter / Resistencia de Cârtier	ST1	Drum temp. sensor /Sonde temp. tambour /Sonda temp. tambor
F	Fuse/Fusible/Fusible	PE	Emergency stop/Arrêt d'urgence/Paro emergencia
M1	Extractor motor/Moteur ventilateur/Motor ventilador	MT	Filter switch/Contact filtre/Micro tapa filtro
M2	Drum motor/Moteur tambour/Motor tambor	MP	Door switch/Contact porte/Micro puerta
M3	Compressor / Compresseur / Compresor	PSM	Microprocessor/Microprocesseur/Microprocesador
KR1	Resistors contactor/Contacteur résistances/Contactor resistencias	FA1	15V DC Power Supply/Font de 15V DC/Fuente de 15V DC
KM1	M1 contactor/Contacteur M1/Contactor M3	B1	High press. switch / Haute press interrupteur / Presostato Alta
VF2	Frequency inverter M2/Variateur fréquence/Variador frecuencia M2	B2	Low press. switch / Basse press interrupteur / Presostato Baja
KM3	M3 contactor / Contacteur M3 / contactor M3	B4	Ref. discharge sensor /Sonde décharge /Sonda descarga refrigerante
Y1	Solenoid valve / Vanne solenoid / Válvula solenoide	B6	Safety High press. switch / Secur. haute press. switch / Presos. de alta seguridad
SS	Self-Service/Self-service/Autoservició		

———— All the version/Toutes les versions/Todos los modelos
- - - - Only with self-service/Uniquement self-service/Sólo auto-servicio
- . . . Only with humidity control/Uniquement controle d'humidité/sólo control humedad

Date/Date/Fecha	Version/Version/ Versión	Code/Code/Código
10/10/17	5	S320